

1916

ଓଡ଼ିଆ
ବ୍ୟାଙ୍ଗନାଳୀ

ପଦ୍ମତାର ପୁଣ୍ୟମର୍ମଦ

କର୍ତ୍ତାପୁରୁଷ ଶେଲାଂପ୍ରେସର୍ସର୍ ଏଣ୍ଟରିଜିଲ୍

୫୩୦୬୦.
୩ ଡରାର୍ଲ



ପ୍ରକାଶକ. ଜ. ଓତ୍ତିବେଶୋଦାଶ୍ବର୍ଣ୍ଣ.

ଲେଖକ. ୩ ଅଶ୍ରୁଲୀପି. „ଶବ୍ଦବଳେଷ୍ଠ ଲେଖକ“

ପ୍ରକାଶନ

କବିତା ଚାନ୍ଦିଲି

ଗୁଣ୍ୟାଶିଳି କାଞ୍ଚିରି କାମରୁଖିରୁଷେ ଦାନ୍ତିଳ
କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

(କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ 25 କାନ୍ଦଳିରୁଷେ)

ପାଲାଧ୍ୱରାଶ୍ଵରାଜ କାମରୁଖିରୁଷେ 40 କାନ୍ଦଳିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ 100 (ଶଶି) କାନ୍ଦଳିରୁଷେ 80-
କାନ୍ଦଳିରୁଷେ 10-20 କାନ୍ଦଳିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ: କାମରୁଖିରୁଷେ, କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ

କାନ୍ଦଳିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ କାମରୁଖିରୁଷେ



№ 14

გვლიცად
ა თ ხ ე

№ 14

კ ვ ი რ ა, ვ ა კ ი ლ ს

1916 წ.

უბრალო საუბარი

უბრალო მკითხველთან

III

რას წარმოადგენს ეროვნული საკითხი ქართველი დემოკრატიისათვის, როგორი უნდა იყოს მისი შინაარსი?

ქართველი ერი სცხოვრობს განსაზღვრულ მიწა-წყალზე, მას უკირავს განსაზღვრული ტერიტორია.

აქ დაწყებულა მისი ისტორია, აქვე განვითარებულ მისი კულტურა, აქ უცნია, აქ უტირია მას. აქ იძრმოდა და ოცნებობდა ის, აქ მეტრდა და ძეგლს მისი გული, ამ მიწა-წყალთან იყო, არის და იქნება შეკავშირებული, შედელებული მისი სიყვარული, მისი სიხარული, მისი ნატერა, მის იმედები.

ერის ასესებობისათვის, ერის კეთილდებობისათვის მარტო კულტურა კი არ არის საკირო, საპიროა მიწა-წყალი და ამ მიწა-წყლის მთლიანობის დაცვა.

როდესაც ამბობდნ: ერს ახასიათებს მარტო კულტურა და არა ტერიტორია მიწა-წყალი, ეს უკიდარ აზრათ მიმაჩნია.

ყოველმა დაწინაურებულმა ერმა თვისი კულტურა განვითარა, თვისი სულის სიმღლერე გადაშელა განსაზღვრულ აღილებულ და ამტომ შეცდომა იქნება ვამტკიცოთ, ეროვნულ ცხოვრების ზრდა-განვითარებაში ტერიტორიას მნიშვნელობა არა აქვს.

ქართველი დემოკრატიის, როგორც ყოვ-

წლიურად 5 მ., ნახვაზ წლით 3 მ. ცალკე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება „სორაანი“ს სტამაში ყოველ გამს.

ხელ-მოუწერელ სერილები არ დაიმეტება. — ხელთნაწერები საჭიროებისამებრ უესტორდება. — რედაქტორთან პირისპირ მოლაპარაკება შეიძლება „სორაანი“ს სტამის კანტორაში — დილით 9—2 ს., სალოოთი 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41. მისამართი: თბილისი, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ I. იმედაშვილი.

ველი ერის დემოკრატიის მიზანია მისი ზრდა-განვითარება, მისი კულტურა შეუფერხებლათ მიღიოდეს წინ.

რადგანაც ჩვენი პოლიტიკური მდგრად-რობა ამ მიზნის განხორციელებას ხელს უშლის, ჩვენ უნდა ვეცალოთ, ჩვენ გვინდა, ჩვენ გვშეურია, ისე მოგაწყოთ ჩვენი ცხოვრება, რომ ჩვენს საკუთარს ეროვნულ საქმეებს ჩვენივე დემოკრატია განაგებდეს.

ამით არც რუსეთის იმპერიის მთლიანობა დაირღვევა, არც რუსეთის დემოკრატიას დაკლდება რამე, ჩვენ-კი ბევრი რამ შეგვევატება.

ისეთ შინაურ წყობილებას, რომელიც ხელს შეუწყობს ჩვენი ერის წინმსვლელობას, სარჩევლით უნდა დაევდის მარტო ჩვენი კულტურა კი არა, არამედ ჩვენი ტერიტორიაც, ჩვენი მიწა-წყალი: საქართველოში მცდელობის ქართველი დამშერებარია საკუთარ კრონცხაუს საქმეებს საკუთარს ტერიტორიაზე თვითონ უნდა აწარმებდეს და განაგებდეს.

ამ გვარ წყობილებას მოკლე სახელათ უყოდებენ ტერიტორიაზურ ავტონომიას.

ტერიტორიაზური ავტონომია ერს დიდ უფლებას ან იქნებს. თავისი საკუთარ ტერიტორიზე ერი არის სრული ბარონ-პატრიონი. მას მქონებარებიან სხვა ეროვნებათა ის ნაწილებიც, რომლებიც იმის მიწა-წყლზე დასახლებულია.

ამის მიხედვით ბევრი უარპყოფს ამგვარ ეროვნულ წყობილებას და მხარს უკერს მეორეს გულტურულ ავტონომიას.

კულტურული ავტონომია პირველთან შე-

დარებით ერს ანიჭებს ნაკლებ უფლებას:
ასეთ წყობილებაში ერთ არის ბატონ-პატიჟინი
მხრილი ღვიძეს ეროვნულ-კულტურული და-
წესაცდებულებისა—საწარმოლებლების, გვლერის,
საქართველოში და საქართველოში და სს.

ରାମଜୀଙ୍କ ଖଣ୍ଡା ମୋହମ୍ମଦାରଙ୍କୁ କାରତ୍ତବ୍ୟଳୀ ଏ-
ମୁକ୍ତାରାରୀ—ତିର୍ଯ୍ୟକଙ୍କ ତଥା ମନୋରାଗ୍ରେ?

ეროვნულ უფლებათა ხელშეუცემბლობა
და სრული დაცვა ისეთი გარტვივა, სა-
ანაბან კეშარიტებაა, როგორც პიროვნების,
ხელშეუცემბლობა და დაცვა.

თუ ყოველი ერის დემოკრატია თავგამო-
დებით იბრძის პიროვნების ხელშეუქებლო-
ბისათვის, მთ უმეტეს თავგამოდებით უნდა
იბრძოლოს ყოველი დამოკიდებული ერის
დემოკრატიამ ეროვნულ უფლებათა სრული
ალლენისა და დაცვისათვის.

ამას ითხოვს საღი მსჯელობა, ამას ითხოვს სამართლიანობა, ამას ითხოვს მთელი ერის კუთილელობა.

არც ერთი ერის დემოკრატია თვისის ნებით თავის უფლებებზე ხელს არ იღებს.

ରାତ୍ରିମ ଶୁନ୍ଦା ଠିଲାଳୀ ମାନ୍ଦା ଦା ମାନ୍ଦା
ଶେଲୀ ଫାର୍ଟିଗ୍ରେନ୍ଡି ଗରୀଳ ଲାମ୍ବାରୀଠାମ?

ଏହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଇଲୁଗାନ୍ତିରୁ ହେଲା.
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କୁଳି ବାଜିତବୀର ବସି ତାହା ବସି ବସି ଗଢାକୁ-
ରୋ ହିଁବିନ୍ଦି ଦାଉକୁପ୍ରେମିଲେଖବାର୍ଯ୍ୟେ କାରତ୍ରିକୁଳ ମନ-
ଦ୍ଵାରାବିଦାବ.

თუ კულტურულ ავტონომიას ემსრობი,
დასელი ხარ, თუ ტერიტორიალურს—ფედე-
რალისტი, —ასე მსჯელობენ ჩინ ში.

ଏହିଦାନ ଉପରୀଲାଙ୍କ ମୁଗିତେବ୍ରାନ୍ତି ଯେବେ ମୋ-
କିଳା ଶୈଖିରୁଗମ୍ବା ମାଳିବା ଶୈଖେଲୁଗୁବାମି: ତୁ ଦା-
ଶ୍ଵେତି ବାର, ଶୁଶ୍ରାବୁରୁଷ ନୁହିବା ମୋହରୀ କୁଳପୁ-
ରୁଷିଲ ଅଗ୍ରନ୍ଧନିମୀଳିବା ଓ ପରିହାଲାଙ୍କ ତ୍ୟାଗିପୁ-
ରାଣୀଲୁହୁକୁ, ତୁ ଦାଶ୍ଵେତି ମହାରାଜ ଦୁଃଖିରୀଙ୍କ ତ୍ୟ-
ାଗନ୍ଧନିମୀଳିବା ଅଗ୍ରନ୍ଧନିମୀଳିବା ଓ ପୂର୍ବିକୁ କୁ-
ଳପୁରୁଷିଲା, ଅମିତ ବେ କାହିଁଶେବା ଦାଶ୍ଵେତି ଲା-
ଭାବିବା ଯେତିରାଲିବାକୁବା.

အပေါ် ဖုန်း မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါ။

როდესაც ეს სიმწვავე დაცხებება, მაშინ
უტჩალო მკითხველისთვისაც ცხადი იქნება, რომ ეროვნული საკითხის ასე თუ ისე
გადაჭრას დიდი კაშშირი არა აქვთ პარტიულ
მოძღვრებასთან: შეიძლება ადამიანი კულ-
ტურულ ავტონომიას მიეჩხოს, მაგრამ ამავე
დროს არც დასელი იყოს, არც ფედერალის-
ტი, შეიძლება ტერიტორიალურს მიეჩხოს
და ამავე დროს დასელი იყოს და არა ფე-
დერალისტი და სხვ.

ყოველი ქრის დემოკრატია ებრძვის ძალ-
მომრეობას, დაჩაგრას.

იმ მიზანს კი უფრო ახორციელებს ტე-
რიტორიალური ავტონომია, ვიდრე კულტუ-
რული.

მარქის მოძღვრებიდან თავის თავად გა-
მომდინარეობს სრული თავისუფლება ყოვე-
ლი ერისა

შარქის მოძღვრებასთან დაკავშირება ამა
თუ იმ სახის ეფტონომიისა ყოვლად შეუძლე-
ბელია.

ს. ა. ვეგალით აეტონომიური წყობილება
მარქსის მოძღვრებას ას ეწინააღმდეგება და
რომელს მიემზობა ეს თუ ის დასკლი, ეს
არის მისი საკუთარი რწმენისა და აწონ-და-
წონის საქმე.

၁၃၁

ქალი რომ... დაბერდება, მაჟან კლობას
მიჰყოფს ხელსო.

სწორედ ეს ამბავი მოგვეგონდა, როდე-
საც მოგვეხმა ჩევნს ოდესლაც დამსახურებულ
სცენის ქურუმს ვლ. ალ.-მესხიშვილს, ძევ-

ლად განთქმულ მესხთა შოთამოძალის, ჩვენს
ხევარელ ლადოს, ქუთაისში რუსული და-
სის მოყვანა და თვისიცე ხელმძღვანელობით
რუსული წარმოდგენების მართვა განუზრა-
ხავთ...

ეს ჭორი გვევონა, მაგრამ ამ დღეებში
ისიც გვეუწყა, ვითომც ქუთაისის დრამ.
საზ—ბა დახმარებას შექმირებოდეს...

როგორ ავსნათ ერთის ან მეორის სა-
კულტო?

სკოლა რომ გადაგვარებული გვაქვს, ეს
თთქმის ძმულებით ია, ჩვენი ეკლესია რომ
აღარ ჩვენობს — ამასც თვისის ისტორიული
სახადი აქვს, უცხოა დასწრ თუ ნებისმ ანუ
უნგრელიერ ჩვენს გადაგვარებას ხელს უწყო-
ბენ, — ესცც ჩვენს ძალას აღმატება, მაგრამ
ჩვენი თვარზი — ეს ჩვენი ერთად-გროთ უწმი-
დები ეროვნული სამლოცველო თუ ჩვენი
მოხარუ თაობის გადამგარებლად შეიქმნა-
ბოდა, ამას კელია წარმოიდგენ დით...

ნუ თუ ეგრე არარა ჩევნი ეროვნულ-
ალბერი თეატრი, რომ მასში ვეღდრ მოსახუ-
ებულა და იქ ვერ უწინოს, სადაც მისი
თანამდებობი თითქმის ნახევრი სუკუნე-
საგვამოლებით მოლევაწეობის...

განა ლადოს გამოცდილი ხელი და ნი-
ჭი მოექარბა ჩვენს სკონას?

გატირვებამ მიიყვანა ამ გზაშიდე? მაშ კ. მესხემ რათ იჩინა შინ სიკვდილი, რწყინილე მ. საფუ-აბაშიძისა, ყურით და-ნევროლების ექსპუ კი, სამშობლო სცენას თუ უერჩის თთქმებს უბრალო შეტანისმოსედ, ასო აბაშიძე რისთვისა ღლება ცერივნულ კერა-ცერაზე მიჯაპული და მეზეულის ვაჭრო ქუ-ახე პაწა სახლში გამომზევდებული, ვ. გუ-

ନୀବା, ଏ ଦେଖିବା କିମ୍ବାରିବା ମନ୍ଦବ୍ୟୋମରୀ, ସାହଳ୍ୟରୁ
ପ୍ରେରଣା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରର ଦାମାଙ୍କ ସାହଳ୍ୟରେ ଉପ୍ରେସ୍‌
ଦୂର୍ଲଭ, ଦାମନ୍ତରୁଲ୍ଲବ୍ଧିରୁଣ୍ଡି ଯେ ଶାଲିକାଶ୍ଵରିଲୋ,
ଶାଲିକା ଦାମନ୍ତରିକ ଦା ନେ. କିମ୍ବାରିବା ଏହିବିନ୍ଦ ଦର୍ଶନ
କାମ ମନ୍ଦବ୍ୟୋମରୀ ମେଲିବାକିମ୍ବନ୍ତିରେ ରାତରିରେ ବିରାପ୍ରେସ୍
ଦୂର୍ଲଭ...କିମ୍ବାରିବା ଏହିବିନ୍ଦ ଦର୍ଶନ

ასეთი უადურობა და შორს გაუმცვრე
ტელობა?

Հա մերդ և ու սիրու՞ն

ଦ୍ୟା ତୁ ଏମ ଗାନ୍ଧୀରାଜ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ସେଇଲ୍ଲ ଏହି ଅନ୍ଧରେ
ଦ୍ୟା ମିଶନ୍‌ସିଲ୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଅନ୍ଧବର୍ଜନକାରୀ, ଜାର୍ଯ୍ୟାଣିକ
ବାନ୍ଧବଙ୍ଗା ପାଞ୍ଚମାନ୍ଦ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଆପଣିର ଅନ୍ଧବର୍ଜନିକ
ବାନ୍ଧବଙ୍ଗିକିମ୍ବା, ଏହି ବାନ୍ଧବଙ୍ଗି ଫିଲ୍ମରେ ଫିଲ୍ମରେ ହୁଏ ମନ୍ଦିର
ବାନ୍ଧବଙ୍ଗି ଏବଂ ଜାର୍ଯ୍ୟାଣିକରେ ଉପରେ ଆପଣିର ଅନ୍ଧବର୍ଜନକାରୀ
ବାନ୍ଧବଙ୍ଗିକିମ୍ବା, ଏହି ବାନ୍ଧବଙ୍ଗି ଫିଲ୍ମରେ ଫିଲ୍ମରେ ହୁଏ ମନ୍ଦିର
ବାନ୍ଧବଙ୍ଗି ଏବଂ ଜାର୍ଯ୍ୟାଣିକରେ ଉପରେ ଆପଣିର ଅନ୍ଧବର୍ଜନକାରୀ

ვისაც ჩვენს საკუთარ პატარა ჭერ ჰქონ
ედგომილება — შორს ჩვენგან!..

სევდის სტატუსი

(3 0 6 0 5 3 7 6 2 8 0)

(ପାଶାପରିଷଳୀ, ନ୍ବ. ୨୨, ପତ୍ର (୩ " N^o 13))

VII զ ա ն օ ս ե հ յ օ ծ ո լ յ օ տ.

უგალიძემ მზეს, გინთალისის: ის ოქვენ-
თვის აფრიკულებს მრავალურ სხივებს. უგალი-
ძემ მზეს, მე კი ვერ უგალობ მას, მზე რო-
მელიც ი თქვენთვის ანათბღს ის ჩემს სულში
ტყვიას ამოებს.

မီးဖြုတေသနတွင် မီးပြောက်ပဲလိုက် အောက် လျှိုက်စာ၊
ရုပ်များကို ပေါ်လောက်စာတွင် အောက် မာလာလျှိုက်စာ
တော်များ ဖြစ်ပါသည်။

ეძიებთ, კერას ეძიებს სული თქვენი, სული წარმართო?

მე კი მსურს მხოლოდ თვით ყოველ ჩენგანს თავის სულში ეხილოს ღმერთი.

გიფურჩენეთ ენების კუკური სიყარულისთვის და გრძნობა თქვენი დაიმეო ნაზ მწველ ალექსეი, მე კი სიყარულს გპოვებ მხოლოდ ჩემს სიძულილში. ნეტრარი ღვინის მათავსეთ მოვრცხლილ ყანწში, თასთ ხელში თქვენ მიაღწვთ სრულ ნეტრარბას, მე კი არემლებში გპოვებ მხოლოდ თვალვიწყებას.

სიმთა თრთოლებში ნაღველს და სევდას გაიქარვეთ თქვენს ფარმუნებში, მე კი ვა-ვიწყებ სევდას დუმილში.

გონცრემლეთ, და ოდეს ნახოთ საფ-ლავი ჩემი, სთქვით: ვინც უარ ჲყო ეს ცხოვ-რება და თვით სწადა აღმართა ახალი ცხოვ-რების ძლიერი ბენი, თვით ამ ცხოვრებით გულ-განგმირული იგი აქ გპოვებ დანარცე-ბული.

VIII ჰ ე ტ ა ვ ი ჰ ე !

შემოდგომის მისახანე ქარიშხალისაგან გაფანტულ ფოთლებსავით დაძრწიან და დაე-ხეტებიან ისინი ქვეყნის სიკრცეზე და ჰერ-დებენ თვის საშუალობ დაკარგულ სამშობ-ლოზე. მოიგონებენ წინაპართავან ზღაპრად ნითქაშს, თუ რას დუღუნებს იორდანის ტალ-დათა ჩერი და უსაზღვრო სევდით ეჭებათ გული.

უცხოთა შორის დევნილ-გვემულნ ელო-დებაინ თვეს მსხველ მესიას და მათ ნაღვლიან სახეს, ხან-გამოშვებით ეფინება შვების ღ-მილი.

— ერთ დევნილო და წამებულო! სრა-სასახლენი რომ ეგიგა უცხოთ შორის, რათ გინდა, რათა? სამშობლო შენი გადაგვიწყდო?

— აქ მე ვვარჯიშობ მხოლოდ, რომ შე-ვისწავლო, თუ რა რიგ სახით სჯობს ალ-დეინდეს სამშობლო ჩემი.

— და კიდევ ფიქრობ, რომ განახლდება შენი სამშობლო?

ნუ თუ კვლავ ფიქრობ, რომ მოისმენ იორდანის ტალდათა ნანას? კელავ ელოდები, რომ შენს შეილო შორის კვლავ გამო-ჩიდება მესია მსხველი?

— ველი, ჰო ველი, განახლების ჟამს, ველი რომ სიონის მისი მწვერალები კვლავ მოისმენენ იუდელთა ძევლსა ფასლუნებს.

ეს, ნეტავი შენ! ნეტავი შენ, ერთ დევ-ნილო ისრაელისავ, რომ სამშობლოს განახ-ლების კიდევ სკოცლობს იმედი შენში. მე კი დაგსტერი ნანგრევთ შორის დამსხრეულ კრის და რომ განახლებს, რომ კვლავ აღს-დგეს ერი იეგრი; სავ მგონია ამით ველი.

მითხარით მაინც, გამაგებინეთ, თუ ღდეს-მე ჩემ ჩაგრულ მოძმეთ კვლავ ელირება ნე-ტარბის და სიამის დღენი!

IX ხ ა ხ თ წ ა რ კ ვ ე თ ი ლ ე ბ ა .

საღლუც მინახავს მწირის ხელით კლდი გულ-მეტრდზე ამოტინილი წამების ჯვარი; სუ-ლის სიღრმეში მეც ალვაგე რწმენის ტაძრი, მაგრამ სიჩუმის რომ დაცურ დაიადი მცნება, მე იმ ტაძრისთვის ევრ კიბოვე წმიდა მოძ-ლეარი. და დაიანგრიე ხელო უქმებელი წმიდა სამსხვერპლო.

სიყარულებში ღლევილ ზღაპაზე ერთხელ გიხილე იმედის ნავი, მაგრამ რა ვენა, რომ ჩემს მარტოლბას თანამგზავრად ჰყავს მუდმივი სევდა?

და სიყარულით თუ მირწვევენ უსუ-სურს აკვანს, თუ დამის თვევით მიღეროლენ ტკილ ხსნებ ნანას, ვის რა უმაღლო როს სიძულილით მიშამავენ ყმაწვილურ ხანას?..

ზა დასერეს სულო სევდით, გული ვა-ბათ, აღარც რწმენა მაქვს, აღარც იმედი და სიყარულსაც იღია ძალუს, რომ შესცვალოს აწ ჩემი ბედი.

X ა მ ა თ ძ ა ხ ი ლ ი .

მახსოვს კუვლანი...

მახსოვს სიქაბუკის ნეტარი დღენი, რა-მოძმენი ვიყავით ერთად. ფუტკრებივით და-ფრინავდით ყვავილთა შორის ვცელქობდით, ვთამაშობდით.

სადღა არიან!

— ჰაუ, მევობრებო.

არავინ იძლევა პასეს.

რა იქნენ, ნუ თუ მოკვდენ კუვლანი?

ნუ თუ კვლავ დაეცა უცხოების კვლ-ზე უთანასწორო ბრძოლაში?

ნუ თუ კვლავ იმსხვერპლა მწარე სინაზ-

დავილებ? ნუ თუ ვერავინ დააღწია თავი ცხოვ-
რების საშინელ ქარტენილს?

ნუ თუ, კით ალაწოდა, ღელვილ ზღვის
პირად, მე დავრჩი მარტო?

მე დავრჩი მარტო ამოდენ დამსხვრეულ
სიცოცხლეთ შორის?

მეც ხომ დამემსხრა ყოველივე, მეც ხომ
დავკარგე?

მაში რაღის ვდევვარ, ან ვისლა ველი?

— ჰაუ! ჰაუ! მეგობრებო! არვის გემისთ
ხმა ჩემი, ჰაუ! მეგობრებო!

არავის ესმის...

ამათოდ ვუშმობ სიყრმის მეგობრებს.

არავის ესმის. კით ალაწოდა ღელვილ
ზღვის პირად მარტო ვარ, მარტო.

მს. შოთარიშვილი

სადარჩავო რაზმი

(ნამდგომი ამბავი)

(დასურათხა ტებული ლ. გუდიშვილის მიერ)
მარიაშონბაა. ქარბურია. ყველა თავის კე-
რას უზის. ერთი ხიზანის ჯალაბობაც თავის
კერას გარს შემოსხდომია.

შუა ცეცხლი გაზ-გაზებს. საცეცხლურზე
ყურიანი ქვაბი ჰკიდი, შიგ დედალი იხარ-
შება.

ცეცხლის წინ ბანდოზე *) ოჯახის უფ-
როსი ზის, ყაბარჯენს დაჲკურინბია, მის გვე-
რდით სამფეხა სკაზე ფერ-შემოლებული მი-
სივე მეგობელი წამოსკუპებულა და მუსაოფო-
ბენ ეხლანდე ჭირ-გარაზე.

ერთ გვერდზე მისი მეუღლეობ ჩამოსჯლომია
სართვე ყდებს, კალთაში ბავშვ უზის, თან
საჩინე შალსა ქსოვს. იქვე მისი გასათხოვარი
ქალი წინცების ქსოვაშია გართველი, იმზადებს,
როდესაც თავის საქმრის წაჲყვება, მის ნა-
თესავებს დაურიგებს.

შეორე მისი ქალიც მატყუს ართავს, დე-
დას უმზადებს საჩინე შალისთვის.

შეორე გვერდზე ამ ოჯახის რძალი ვარუ-
ლის წინ ხელებ გადამტლავებული ფქვილსა
სცრის, ხმიადებს ამზადებს.

ცეცხლის ბოლოს შეშის ძელებზე მწყე-
მსები სხედან და ერთმანეთს ელაზდანდარა-
ვებიან.

ცეცხლზე კეცები აწყვია, ტკაცა-ტკა-
ცი გააქებს.

სოფელში ძალის ყეფა ასტყდა.
ერთი მწყემსთაგანი მიიჩნენ სანთლებ-
თან და გაიხედავს.

— დედავ, დედავ! ყაზახები არიან! წა-
მოიძახებს და თან გასცემრის.

კუველას ელდე ეცება.
ოჯახის უფროსი წამოლება, ესეც სა-
ნათურთან მიგა დასარწმუნებლად, დაინახავს
რა წითელ-ქუდიანებს, ესეც ნაწყვეტად ჩი-
ლაპაბარკებს:

— აკი გაგვიწყრა ღმერთი?
კარებთან ბრახუნი მოისმის, ძახილია:

— გაღერთ კარი!
ურდულს გადაუგდებენ და მამასახლისი
სადარაჯო რაზმით, 12 კაცით შემოვა დარბაზში.



ყველას შეში შეიპრიბს. ზოგი დასრუ-
ლოვანი მოეფარება, ზოგიც სართავს უკან ჩაჯდება და
გულის ფანცელით ლოდინში არიან.

ვარცლის წინ მდგრმი დედაკაცა, ტი-
ტველ მკლავებ ჩამოშეებული, თავ-დასრული
და დარცხვენილი ძირის ჩაუქირება, ცელარ
მოუხერხდია, რომ სახლები ჩამოიშალოს.

შემოსელისათანავე მამასახლისი დაიძა-
ხებს:

— ადგილიდან არ დაიძრათ, სახლი უნდა
გაეჩხოკოთ!

*) ბანდო — ისური სამფეხა ჩუქურთმიანი საგარეოლი.

მამასახლისი და სადარაჯო რაზმი დაიწყებრ ჩხრეკას, მთელ დარბაზს ააქოთგენ.

სკიორგბს თავგბს ჰელევენ და, რასაც მთასურებენ ხელ-საკრავს, ხურჯინგზი ალა-გებრ; აღარ გაუშეს წინდები, საჩიხე შალები, ბაღდადები, თავშლები; ერთ სკიორგზი ნართის გორგალი ნახეს და ისიც ამოიღეს.

ოჯახის უფროსი შამასახლისს უსაყველურებს:

— ნებას რათ აძლევ, რატომ არ უშლი, ნუ დამღუპავ!

— მე რა უშიძლიანი? — ისურად ეტყვის: ამათ ნაბრანები აქვთ და, რაც უნდათ, იმას ასრულებენ.

— როგორ? მაშ უნდა გაგვცარცუნ?

— Что онъ тамъ болтается? ერთი წითელ-ქუდიანი მამასახლისს მიტრუნება.

ქსეც ნალაპარაკევს გადასცემს.

— Что, ты еще разговариваешь?! ხელსა ჰერიეს და ტახტზე გადაქნეავს.

საჩიხე შელს, დედაკაცი რომ ქსოვდა და ჯერ დაუსრულებელი იყო, ორი რაზმელი მივი, შინჯვას დაუწყებენ.

— Для боярлыка достаточно будетъ. что ты на это скажешь, Петры?

— Да, можно взять!

— ერთი ხანჯალს ამოიღებს, საჩიხე დაფების წვერებს გადასტრის, სადამდინაც მოქ. სოვილია, დანარჩენ ძაფებს იქ დაჭრიან და, რომ საქბილოს ველარას იპოვნიან, ყველინი გავლენ.

ასე ამ რიგად მამასახლისი და სადარაჯო რაზმი დაიღლიან მიერ სოფელს.

დაბრუნდებიან ნადავლით თავიანთ სადარაჯო ბაზაზე.

იმ სოფელში, სადაც სადარაჯო რაზმი გინადრობს, რამდენიმე გლეხის ოჯახში ყაზახები დაურიგებენ ნართების გორგლებს და სასტრიად გამოუტადებენ, მოქსოვონ ხელთათმანები, წინდები ან ხაყალის ხეხებები.

ერთი გლეხის ოჯახში ორი ყაზახი მივადამდენიმე გორგალი ნართს გადასცემს საყიდელახეს მოსაქვთვედ.

— მე საჩიხე შალის მოქსოვა არ ვიცი,

გარდა ამისა, არა მაქვს სართავი ყდები, — ერყვის ამ ოჯახის ფეხ-მძიმე დედოფაცი.

— დედაკაცი, მაშ წინდები უნდა მთვავიშოვო!

— ამ ნართის წვერით წინდა არ მოიქსოვება, ეს საჩიხე შალისათვის არის დართული, დედაკაცი წვერს უჩვენებს ყაზახებს, აი, ნახეთ, ორი წვერით არის დართული.

— ჩეენ არ ვიცით, როგორც გინდა გავკეთე, წინდები კი უნდა მოვდექსოვო, სიტყვას მოუკრიან.

რა ჯანი აქვს, ნართებს დაიტოვებს.

ამ ფეხ-მძიმე დედაკაცს იგრ შესამე თვეა, ქმარი შემრეული ციმბირში ჰყავს გაგზავნილი, როგორც პოლიტიკური დამნაშევრა, მთელი ოჯახი ამას დაწვა, ძუძუ მწოვარა ბავშვიც მოსავლელი ჰყავს, თუმცა მოხუცებული მამათმილი დაუსუსტუსებს სახლში, ამას ბევრი არა შეუძლიან რა, სიბერისაგან დაუძლურებულია.

დღემა.

ცეცხლის წინ მოკეცილი ფეხ-მძიმე დედაკაცი, გვერდზე აკანი უდგია, მამათმილი კი ტახტზე სძინავს. ჭრაქი ჰქიდია დედაბოძზე, მკრთალიან ანალებს. დედაკაცი ფეხით აკანს არწევს, ხელში წანდის ჩხირები უქრიავს, წინდასა ჰქისოვს.



— ეს მეხუთე წვერილსა ვქმოვ, ფიქროს თავის თავად, — ნახევრი კრდევ დამრჩა მოსაქსოვი. მა, ღმერთ! როდის იქნება, იმ

მტრალებს მოგრჩები!... აგრე სამი თვეა, ჩემი მიხა, ჩემი პატრიონი მამაშორებს, შორს უცხო ქვეყანაში უკრეს თავი, ვინ იქნება შენი პატრიონი, ჩემო მიხა?.. მწარედ მოსთხვაში და თან ქსოვს,—ნერი მოგვეწრები კოდევ, რომ ვეღილის ჩემი მიხა ნახვა? როდის მოეღება მა ტანჯვას ბოლო?.. თუ, ღმერთო გვამზრე ამდენი ტანჯვა, ხელებს გაშლის და შეავეტრებს:

— ღმერთო ძრიელო, გარდმოალე ჩენენ ქვეყანას შენი აღსავე თვალი, შეგვნდე და დაგვისხენ მა ტანჯვალებისაგან! ლეთისმშობელო, შენც გვევდრება, ჩემი მიხა მშეციდათ დაიმბრუნო!

ერთო ძალუსიდ მოითხრებს და ისევ განგრძობს წინდის ქსოვას.

ჩეგძნება.

გამოილებს, თითქოს ვიღაცამ ხელი ჰქონი და, რას დაინახავს: ნართების გორგალი ცეცხლში გდია, ნახევრად დაწვარი და შეტრუსული.

— ვაიმე! წამოვარდება, წვდება გორგალს, გაღმოაღდებს.

— რაღა ვქნა! შელრიალებს და თავ-პირზი ხელებს წიაშენს.

ბერი კაცი გამოილვიძებს მის ლრიალზე, წამოვარდება.

— რა მოგვიდა, დედაკაცო?.. რა და-გვემართა!

— რაღა რა მოგვიდა! დავიღუპენით, იმ მტრალებს ვეღარ გადურებება, ვდა იქნება ჩენი მფარველი, მწარედ შესწივლებს მამამთილსა.

— გამაგდინე, რა იყო? აღარ იტრუი?..

— აი ნახევრად დაწვარის ნართის გორგალს გადაუგდებს.

— თუ, ეს როგორ მოგვიდა?

— ძილში გადამეარდნა. რაღა გვეშველება, მიაა მართებს ვერ შეუძლები!

ამასობაში ბავშვი გამოიღიძება, ატია-დედა. დედა ძუძუს მისუებს, მაგრამ მაინც იარჩევება, უუგავებს. ბერი კაცი მივა ცეცხლთან, სამფეხა სკაზე ჩამოჯდება და მწარე ფიქრებს მიეცემიან როთავენი.

დუმილია. თენდება.

გლეხის სადილობისას მივლენ მდ დედა-კაცთან ორი ყაზაბი და სტრანიკი ორი, მოსახხვებ წინდებს.

დედაკაცს ნაცრის ფერი ადევს, იკან-კალებულის ხელით ოთხ წყვილ წინდას გა-დასცეს.

— იმ ნართების გორგლებს ამაზე მეტი არ გამოუვიდა? ეკითხება სტრანიკი.

— გთხოვთ, თქვენ გვენაცვალო, თქვენი ჭირიერ გადასცეთ მაგათ, რომ წუხელის ცეცხლში ჩამივარდა გორგელი, დამეტვა, არაუერი მაბალი, ვიყიდო მაინც.

— Что она говоритъ? ეკითხება ყაზაბი.

სტრანიკი ნალაპარაკებს გადასცემს.

— Нѣтъ, она врѣть, хотѣла освободиться отъ работы и нарочно бросила въ огонь, надо ее проучить! მათრას გადაჰკრავს, ქალი შეჰკივლებს და ჩაიჩიქებს.



— Ты, стерва, не хотѣла работать, вотъ тебѣ еще разъ!

და ერთი კადევ ლონივრად წიხლს ჩაჰკრავს.

— ვაიმე, მოკვდი! დედაკაცს გული შეუწუდება.

მეორე დღეს ლოგინად ჩაჰკრდება, რამდენისამე დღის შემდეგ შუცელს თან გადაჰკივება.

დარჩებიან ღვთის ამარად ძუძუმწოვარა ბავშვი და ბერი კაცი.

Legatus.

ୟତ୍ତାବଦୀଳ ଏକିଟ

୪ ୧ ୬ ୩ ୦ ୧ ୭ ୦

ଶାଙ୍କ ମାନ୍ଦିଲିତ ଶ୍ରେମିଶିଲିତ
ପ୍ରା ଅଲିସ୍ଟର୍ହାର୍ ଉଦ୍‌ଘର୍ବଦୀ
ଲା ପିଲାଲିଲୁହ ଏଣ୍ଟର୍-ମାର୍କେ
ମନ୍ଦିସ ଲେନ୍ଗବେଦୀ ପ୍ରଫିଲ୍ଡର୍ବଦୀ
ଲାଭେ ଶେର୍ଗୋ, ଲାଭେ ଶକ୍ତିଲୋ
ପ୍ରିସ କାର୍ବିରାସ ପ୍ରସଲମ୍ଭଦୀ
ଲା ହିଙ୍ଗରୁଲୋ ମାଶ୍ରମାଲତ କ୍ରୂରା
କ୍ଷେତ୍ରର ପାନିରେ ପ୍ରଫିଲ୍ଡର୍ବଦୀ.
କ୍ଷେତ୍ରର ପାନିରେ

କ୍ଷେତ୍ରର ପାନିରେ

ମାନ୍ଦିଲାଲ୍ଲି ପଥେଟ

ଶୁଣିଲ ଦାର୍ଶନିକରିଲା! ଯିବେ ରାତ ଶୁଣିଲ ହେବି ଶୁଣିଲିଲିତିକା
ଶୁଣିଲ ଦାର୍ଶନିକରିଲା! ଶାନ୍ତିରିଲ ତକ୍ଷିତ ଶିନିଲ ତକ୍ଷିତ ରିଲ
ଶୁଣିଲ ଦାର୍ଶନିକରିଲା! ହେମ ପିଲାଲିଲ ପିଲାଲିଲ ପିଲାଲିଲ
ନିଜ ପାର ତାତକ୍ଷିତ ନିଜ ଶାନ୍ତିରିଲ ତାତକ୍ଷିତ ମେଲିଗେଲା;
ନିଜ ପାର ତାତକ୍ଷିତ... ତାତକ୍ଷିତ ଲେଖିଲ ରାମ ଦାର୍ଶନିକରିଲା,
ନିଜ ପାର ତାତକ୍ଷିତ ମେ ପୁଣିଥେ ପ୍ରିଯା, ଯି ହିନ୍ଦୀ।
ଶୁଣିଲ ଦାର୍ଶନିକରିଲା! ଯିବେ ରାତ ଶୁଣିଲ ହେବି ଶୁଣିଲିଲିତିକା
ଶୁଣିଲ ଦାର୍ଶନିକରିଲା,— ଶାନ୍ତିରିଲ ତକ୍ଷିତ ଶିନିଲ ତକ୍ଷିତ ରିଲ
ଦାର୍ଶନିକରିଲା!

ଦାଶନିକରିଲା

ଶର୍ମିଳା ରୁକ୍ଷିଣୀ

ଶର୍ମିଳାଲେଖଦୀ ନାଥି ଶୁଣି,
ତାଙ୍ଗିଲେଖଦୀ ଶୁଣି,
ଶିଲ୍ପିଲେଖଦୀ ଶୁଣି,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଶୁଣି,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଶୁଣି,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଦା ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର:
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଶିଶୁଲେଖଦୀ
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଦା ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ମନ୍ଦିରର ରାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଶିଶୁଲେଖଦୀ ରାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର ଦାମିନାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଦା ମାମୀ
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ମନ୍ଦିରର ରାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର ଦାମିନାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର ଦାମିନାମୀ,
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ଦା ମାମୀ
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ, ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ ପିଲାରିତିକ୍ଷେତ୍ର
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...
ଶିଶୁଲେଖଦୀ...

ଶିଶୁଲେଖଦୀ

କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗ ମୁଖୀ (ଶିମଲ୍‌ଗର୍ବ-ପାତ୍ରକବ)

(ପାଗଠକ୍‌ଲେଖକ, ଠ. "ତ. ଡା ପ." № ୧୩)

ଅତିଶୀଘରେ ରିତିରେ, ଅନ୍ତର୍ଦୂଷ ମୃଦୁକୁଣ୍ଡ କେଣ୍ଟିଙ୍ଗମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ । କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର କିମ୍ବା ପାତ୍ରକବର କିମ୍ବା ଉନ୍ନାମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ନାହିଁ । କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର କିମ୍ବା ପାତ୍ରକବର କିମ୍ବା ଉନ୍ନାମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ନାହିଁ । କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ ।



ଲ. ଲୋକନାଥାନନ୍ଦ ଠ. ଲାଲଲାଟି

ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗ ହୋଇଥିଲୁଛି ଏହାକିମ୍ବା ପାତ୍ରକବ, ଏହାକିମ୍ବା ପାତ୍ରକବ କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର କିମ୍ବା ପାତ୍ରକବର କିମ୍ବା ଉନ୍ନାମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ ।

ଏହିପରିବାକିମ୍ବା କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗ କିମ୍ବା ପାତ୍ରକବର କିମ୍ବା ଉନ୍ନାମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ । କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ ।

ଏହିପରିବାକିମ୍ବା କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗ କିମ୍ବା ପାତ୍ରକବର କିମ୍ବା ଉନ୍ନାମିତିରେ ଏହି କାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳିଗର ସମ୍ମାନିତ ମାନାନ୍ଦ୍ରାଜି କୁଣ୍ଡକୁ ନାହିଁ ।

(ପାଗଠକ୍‌ଲେଖକ, ଠ. "ତ. ଡା ପ." № ୧୩)

୧. ପାତ୍ରକବ

ଗପିତମିତି

ପିପିଳି ନାମ ପିପିଳି ଓ କରାନ୍ତର ସରଳ ଭାଷା

(ଲାଲଲାଟିରେ, ଠ. "ତ. ଡା ପ." № ୧୩)

ବିରାତକୁଳ ପିପିଳି ପିପିଳିର ସାଥେ

(ପିପିଳିରେ, ନାମିରିକିମ୍ବା ପିପିଳିର ସାଥେ)

(ପିପିଳିରେ, ନାମିରିକିମ୍ବା ପିପିଳିର ସାଥେ)

ნით არინ იღება დუჟიიბი და შეტების წარმომადგენლები, რომელთაც მითავსრავება აქეთ გამორთული გაფიცვის და ბიუტიას თათბაზე. შემთბოს პაფლა. წოხასიალუს აცვაა, თავზე უაპალას ჰერჯინით გადაეცემოდ აქეს მხარეზე. სედში შატარა ბოხას უქიმონა. კანტრის გარების წინ დასტების ღიობის და გესის ღლებით ხერჯინით გადაეცემოდ აქეს მხარეზე. სედში შატარა ბოხას უქიმონა.

III

3 ა ვ ლ ი ა

პაფლია. აშენა ღმერთმა ჩემი ხაზინი! კი ღრმა გამოიყენა „იასტავკაში“ პატარა სულს შევითქმა, თვარა დამძნო კაცი ამ წყეულმ ქალბარონმ. მინც და ამ ოხერბა „პოლის ჩისტებშ“ ოვალით გადამაშელიპა ფეხშეზე ტყავი. რომ წამოვარდებოდი უთენა და დოუარდი ამ ოთხებს, სულ სლიგინ-სლიგინი გაქქონდა უფეხბი. მართლია უიუები კი ამომაგდები ამ პოლის ჭერნდა, მარა ეს პოლყა-მაზურია კი მასწავლა გვარიანად ჩემია ქალბარონმ. დალიცა ღმერთმა გიტარა კი იცია ჩემია კესამ და ბუზიკი. უეკიერავ ერთ გემოზე გამოკვარახას პინენბულ წულა-მტკტ, დავაჯენ კესას, ვაკერევინბ ბუზიკას და მეც ქორიით ჩამოუსრიოლებ. ბატონი არ შემაწუხებს და ქალბარონი. მართლია არც ფულები ამომტეხს ჯიბებებს მარა, უნიჩონა, უბარონთ ხომ ვიწერბი. (შემთბის ქეთა. ქალბარონის ნაწერარ მალეო და შედაპა ჸერჯიას. ხედში ძეგლი ჩემთბინი, ქრება და შეზოგა უქირჯას. შატარა რა დაინახავს და ღვიაროვა კესას, მეწარების გადასტებას ჩემთბინ.)

II

პაფლია და კესა.

პავ. ომ, „ზრასტრი“, კესა, „ზრასტრი!“ სადა ხარ, ბოშო, აქმდინს? რავა, კულში ქე მოძყობილდ და მერე საღ ეშპაკებში დეიკრგი. შენ რაცხა გეზარება ქალბარონის გამოთხოვება, კესა ჩემიო.. (იცინის)

კესა. მეზარება კი არა, ბერი, დევიზე სირცეელით ქალბარონში უქმდება.

პავ. მერე რაი, რომ შეგხედა!

კესა. მერე და გამოანდა ქალი.

პავ. რაიონ, ვითამ, რა მინდოო! რავა,

არ ეყო რაც გადმოგვიყოტრიალა დედმამის სული! მის მისამსახურები ხომ არ ეცნიდებით კიდოთ ახლა „ასტავკაში“ ვართ გამოსული, კესა ჩემი, „ასტავკაში“. მერე რა მინდოო, რა გითხრა?

კესა. აყვეთ ეშმაკებს, შე უბედუროვო, და წაღი ახლა და ისეირეო.

პავ. ვიო, მის პატრიონს საცოდეარს. უბედური იგია რომე ჯორივით დაიძრება. შევილო მის არ გააჩნია და ძირი. ცარიელი ფული გადაბერი ჭირმა, რა თავში გობლი ფულს. კაცმა „უნეუელი“ ერთი ვინებ არ უნდა დატიოს, რომე ხანდახან ღომქს თავი წაუტევიოს და დედმისს შესანდობელი დალიოს. რა ეჯს ახლა მაგრეს საბენიერო და სასიხარულო. უცული, მეტი არავერი! მოკედგინ როიც ცოლქმარი და გეიგლიან ტყვილა, რავარც პრიას. მაგრის ცხოვრება სულ „უფრიაკია“ ჩემო კესა.

კესა. ბერი, ღმერთი თუ არ მისცემს შვილს, მაგრემა რა ქნას!

პავ. რას ლაპარაკობ, ბოშო! შვილის გაჩენაში ღმერთს რა უნდა! ღმერთი კი არა კაცია გლასა, ჩემია კესა, კაცი!..

კესა. (შორცხვებ) კაია, ახლა პავლია, დედა ნუ მოგიკვდება, რაცხა სხახვედ ილა-პარაკე.

პავ. ვისზე ვილაპარაკო, ბოშო, შენზე კი ვინა მყავს ახლა შე! (ბერზე)

კესა. (პატების შემძებელი ქაფლას) ვითამ მორიგეობოთ გათავაცებინ საქმეს ეს ჩემი ხაზეინი და შეუშები?

პავ. გაათავევებენ აპა, რეიზა დეიბარა მუშიერი. ეგძირ არიან ებლა და სულ ტრუბაში აძირებენ ილია ლუკოვინის.

კესა. ნერა, ეს ბესარიონი რა იქნა, რომელ არ მოლის ანგარიშის მისალგებათ.

პავ. ანგარიში თვარა, ეიღებს სუთასიანებს. რაცხა ზეიდი აბაზი ერგება და ეს მეტარება იმის შეემს. (ბერზე)

III

პაფლია, კესა და ბესარიონი.

ბესარ. (შემთბის ქესარიანი, როგორ ახსელებულ პალტო აცვაა, ქარტუზიანი ქედის ქერჯას. ქედში სხვა და სხვა წერილი ხაბევი)

ღარიშა. (შეფლად სტაცებს ხედს კესას და ჩა-
ჭერის. მერე ხედში ავეჯანს, ატრადებს და
გაუმარჯოს ერთობას.)

ბესარ. (ქვედა მარჯნის ისერის) პრაფა, მე
და ჩემმა ღმერთმა, პრაფა!

გოგია

ქართველი ეპიმები

გლეხი რო სახლის აშენებას განიზრახას,
ჯერ ხე-ტყეს, ქვა-კირსა და სხვა მასალას
შემზადებს ხოლმე...

ჩენ კი, ჩენი ეროვნული ცხოვრების
მოწყობას წინასწარ მასალის მოუმზადებლად
ვფრენობთ...

ვინ არ იცის, ერთი ცხოვრებისა და წინ-
შევლელობისათვის მეურნეობა-მრეწველობის
და გაწრობის ოღონიძებასთან ერთად საკირაო
სამწერლო-სახელოვნო, სამსიკრა-სამზარეულო
თუ ფილოსოფიური და მეცნიერების სხვადა-
სხვა დარგთა განვითარება-გავრცელებაც.

ჩენის „შეწრობაში“ კი უფრო სახეები
მიმართულება და მოლექსებობა გაბატონებუ-
ლი, —ხოლო ყველა ის დარგი, გონების ღრმა
კვალი და ხანგრძლივი შრომის შექვედი რო
აზის და ადამიანთა სულიერ-ხორციელი სისრუ-
ლე დაუსახავს მიზად, სრულიად უყურადღე-
ბოდ არის მიტოვებული...“

ხანისან, კანტიუნტად თუ დაიბეჭდე-
ბა საძმე რამე „სამეცნიერო“ შერილი, ისიც
შემთხვევით ხსიათისა და ისით ენიო და-
წერილი, რომ ქართველი მდაბიო მჟაოხელი
ვერას გაიგებს, ხოლო უცხო ენით განვითა-
რობული ხომ ამ ქართული დაწერილს არ ცი
კი „იყალრებს“...

და ქს მაშინ, როდესაც ჩენ წარსულში
გვქონია რადაც: ქართული სჯულმეტყველო-
ბის, საექიმო ხელოვნებისა თუ ფილოსოფიუ-
რი ნაზრომების ნაკვალევი დღესაც მოიპო-
ვება...“ მოასახ (მიმინდევ)

ქართველმა ერმა უშეველესი დროიდანვე
დაიმუშავა საკუთარი ყოფა-ცხოვრების საკი-
რო საფუძველის და განვითარების უმაღლეს
წარიოსაც მიახშევდა, ველურ ურდოთა

შემოსევას რომ არ დაერღვია მისი ასაკუთა-
ჭერის. მერე ხედში ავეჯანს, ატრადებს და
გაუმარჯოს ერთობას.

ბობა...“

საკირაო თვით შემოქმედების სათავეს
დაუცემულ დღე, საკუთარი არსებობის საცუ-
დელინ, შევიმუშავოთ და განვავითაროთ, თო-
რემ „საეგა-უფრინება განდეგა ჩეგნი შემძლი-
რეთ“!

ამ ენად ქართველ მკურნალთა შესახებ
მოვილაპარაკითა.

ქართული სამეურნალო ცოდნა რომ სა-
კირთველოში ძლიერინებული და გავრცელე-
ბული კოფილი, ამას ამტეიცებენ ხალხში დარ-
ჩენილია ბეგრი უებარი სამეურნალო საშუა-
ლება და თვით ხალხური მეურნალები, რომ-
ლებიც ხშირად გასაკუარ სსტატობას იჩენ-
დენ, განსაკუთრებით ლოსტოერობაში.

ვის არ გაუგონია ჯანმან-დოსტაქარი
თურმანიძებინ, ბაჯიაშეილი და სხ., რომლებიც
ხშირად თვით „უკურნებელოთაც“ ჰყურნავ-
დენ...

ჩენი კარაბაღინები ხომ ძევლის-ძველი-
დანევა განთქმული. ერთი მათგანი (ქ. შ. წ.
კ. ს. წიგნთასაცავში, № 1274), ექიმ ა. ია-
შვილის გამოკლევით, შეთარებელ საუკუნეშია
გაღმილებული, თამაზ დიდის მეტობაში, რო-
დესაც ჩენი ეროვნული ცხოვრება ძლიერად
სდულდ და მწერლობა ფრთა-შესხმული იყო*).
მა კარაბაღინებში ღლწერილი სამეურნალო
საშუალებანი, ბალის-ბულაბი, მიწალი თუ
სხვა ნივრიერებანი (რომლებიც შრავლად მო-
იპოვება ჩენის კვეყანაში) და ცხოვრების გო-
ნიორული დარიგებანი...

ახალმა სამეურნალო მეცნიერებამ ეს
ძევლი კარაბაღინები განდეგნა და ახალი,
ხალხისთვის გასაგებ-ხელმისაწვდენი კი თით-
ქმის ვერაფერ შემოიღო...

აი, აქ ებსნება ქართველ ექიმს ფართო
ასპარეზი, რომ თავი ისახელოს და ერსაც
ძაღვის რამე...

ჩენი ხალხის ჯანმრთელობაზე ზრუნვა
უყურადღებოდ არის მიტოვებული: ხალხი

*). Народ. Медиц. въ Закав. кр. А. О. Яшвили 1904 წ. 84 გვ.

ନୁଗାନ୍ତ ପ୍ରସ୍ତରନାମେ, ନିତ ଉପ୍ରସ୍ତରବା, ତାଙ୍କୁ ନୁଗାନ୍ତ ଶ୍ଵରଣିନୀ, ବାଦିମପ୍ରସ୍ତରନାମେ ଏହା ଶର୍ଣ୍ଣିଲୋକ, — ଯାରୁ ମନ୍ଦିଶ୍ଵର ମନ୍ଦିଶ୍ଵର ମନ୍ଦିଶ୍ଵର, ଏ ଶିତିତ ପ୍ରସ୍ତରବା, — ଯାହୁ ଅମ୍ବୁଧା ଏଥାରୀ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ବେଳିନ୍ତ ଯେ ଫ୍ରେରଶାଲ-ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ର ଏହା କିମ୍ବା ..

ଗାଢ଼ିର କ୍ଷେତ୍ରପଥରୀ ବାଲ୍ମୀକି, ବାଲ୍ମୀକିମନ୍ଦିର ମୁକୁରବ୍ରନ୍ଦାନାମା-ପାଦନିର୍ଭୟା, ବାଲ୍ମୀକିପ୍ର ହେର ଶ୍ଵରିଲା ବାଲ୍ମୀକି ତା ଉଦ୍‌ଧୃତ ସମ୍ଭବନ୍ତି ବାଲ୍ମୀକି ବାଲ୍ମୀକିରାମ ନିଯୁଦ ଚାନ୍ଦିନାମନ୍ଦିର ମୁକୁରବ୍ରନ୍ଦାନାମା ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରା ବାଲ୍ମୀକିକୁ ଏହା କିମ୍ବା ..

ଗାନ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରପଥରୀ ପ୍ରସୁଲିଦାଦ ଏଠିଲେ ନାନ୍ଦ୍ରଜାଗା-ମି, କୁମୀ ଜାନ୍ମବେଳୀ ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ର ମହାନାମ ଜାନ୍ମବେଳୀ ଶ୍ଵରିଲୋକି ?

ବେଳିନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ଏ ପିପିତ ଯେ ତା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ତୀର୍ତ୍ତିର ପାଶରୀ କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ଦେଖିଲା କାରିତାରୀ କ୍ଷେତ୍ର କାରିତାରୀ, ବାପୁତାରୀ ବାପୁତାରୀ, କାରିତାରୀ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ବେଳିନ୍ତ କାରିତାରୀ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ଏହା କାରିତାରୀ ଏହା କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ..

ହେରୀ ଜ୍ଞାନମାନି ଏହା କିମ୍ବା ..

କାରିତାରୀ ଏହା ..

କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରବାଦୀ ମହାନାମାଙ୍କ

(କାରିତାରୀ ଏହା କିମ୍ବା ..)

(କାରିତାରୀ ଏହା ..)

ଧର୍ମ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରବାଦୀ ମହାନାମାଙ୍କ



ရွတ်ပါဝါစေ သာကဗ္ဗား၏ ဦးကျော်ဆုံးပြောပို့ ဘာမိချုံ
ပဲပဲ အကြောင်း၊ 18/III, „ရှာဖွေဗျာ့“-နဲ့ ဂာမိတဲ့ လျှော့ပေါ့。
ပေါ်ကျော်လ အား ဖူးလာဆုံး စိုက်တော် မြော့ဌာ့ ဆ စင်ပြုရှုံးပေး
စေမာနဲ့: „**သမီးကြော်လမ်း** ကျံလှုံးပြုရှုံး မြော့-12 သာကဗ္ဗား၏

შეორუ ლეგენდორად გამოვდა ბ. ალ გარსევანი-
შვილი, სახალხო უნ-ტის თავმჯდომარე. მან მსმენელ-
თა სურვილით მეორედ წაიკითხა ლეგენა „ფინური
ლიტერატურა“ და პრესა 19 ს-ში, როგორც ამ ქვეყნის
კულტურის დაბაზისათვებლით“. ქ. ლეგენა წაკითხულ
იქმნა მუსიკის განვითარების დღისას მდგრად დღეს.
ლეგენა მდგრად დღისას გამოიღო და მსმენელებს მოსამართ
ნა. მეგოდა აუდიტორია სამეცნად გადიქა, რომ ას-
შემინა არ კვიტო ლეგენდოს ლოგიტარიმით რეგულა-
ცუმეტრის მეთოდის დაკვას. „ნანინა“ შემეტრისა
მეტად გავრცელებულია ყინულანდაში. შემდეგ პარივ-
ცემულმა ლეგენდორმა წაიკითხა დიდებულ მგლას რუ-
ნძებერის და ეგესი „სამიზაბლო მხარე“ და სთვევა. რომ
იყო ნორებები გადაღებული და ფინური გადაღებული სახალ-
ხო ჰინაად მიიღო. ლეგენდორმა დაუკარი ის ჰინა
და მსმენელთ აღტატებას საჭირო არ ჰქონდა. ლეგ-
ენდორმ დაბაზისათვა ზოგიერთი მგლასი, რომელიც კუ-
თვინი რუნძებერის სკოლას. ერთ-ერთი ლეგენა ნო-
რებებშე გადაღებული სიმებიანი კატეტებმა სუცეცვიდ
შეასრულა. დასასრულ ხელმოკორედ მოისხინი ლეგენდო-
რმა ფინლანდის ლიტერატურის დამაშვერებელი მგლა-
სინ, რუნძებერი და ორკეტერმა დაუკარი ის მართი,
რო-
მელისას წინჩენი უსრულენ მისინს ძირის კურიტების
დროს. მთელმა აუდიტორიამ მსმენელად ტაშის ციფრი
დააჯილდოვა ბ. ალ. გარსევანიშვილი. მრავალი ხა-
სო დაწერო.

କ୍ଷେତ୍ରାଲୋ, କ୍ଷେତ୍ରାଳୀ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସ, 20 ମାର୍ଗୀର୍, ଶ୍ରୀ-ଲାଲିତ
ନାଥ, ଏଲ୍. ଫିର୍ଦ୍ଵାରି ପ୍ରାଚୀମାଲାଙ୍ଗନୀ 4 ମୌକ୍କା ଲାଲୁପାତାରୀ⁴ ।
ଅଲ୍ଲାବାଦିଶ୍ରମକାରୀ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସିଙ୍କ୍ସ ଅମ୍ବାଶ୍ରୀଲୁହାରୀ ଲାକ୍ଷ୍ମୀନାଥଙ୍କୁ
ପ୍ରସରିନ୍ଦର ମୂର୍ଖାଳୀ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସିଙ୍କ୍ସ ଏନ୍ଦ୍ରାଜା, ହରମହାଦେବ ପା ନାତଳାଦ
ପାରାଶରାମକାନ୍ଦିନୀ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସିଙ୍କ୍ସ ଶ୍ରୀଲିପି ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସିଙ୍କ୍ସ ; କାର୍ତ୍ତକାର୍ଯ୍ୟକାରୀ
ପରିକାରକ : ଗୁପ୍ତରୀନ୍ଦ୍ର, ଶ୍ରୀରାଜ୍ସିଂହ ଓ ଦା ମନ୍ଦିରାଳ୍ପାତାରୀ । ପ୍ରି
କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଶ୍ରୀଲିପିସିଙ୍କ୍ସ (ମେଣ୍ଡାରୀ) ଗୁପ୍ତରୀନ୍ଦ୍ର ପିଲାନ ଦ୍ଵାରାବର୍ତ୍ତିତ ଏବଂ
ପରିପାଳିତ, „ମାତ୍ରାମା“ ହରାଳୀ ପା ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରାଜୀ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଲୁହାରୀ; ପ୍ରି

მეცნიერებლს დიდი ნიჭი ეტყმა, როგორც ამ ორ-ჯელ სკონას გამოსვლით გვიჩვენა. დანარჩენი მოი-უსტებდენ. საკვირველი ხასიათის კაზიპი (Iლ-მოქ.)

କାଳେ ପାଦରୀ ହେଲା ଏହି କାମ କରିବାରେ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ ।

და მსმენელთ აღტუპებას საზღვრი არ ჰქონდა. ლექტორმა დაახასიათა ზოგიერთ მციანის, რომელიც კუთხის რუნებრგის სკოლას. ერთ-ერთი ლექს ნოტებში გაღლებული სიმებიანა კვარტეტმა საუცკოდ შესრულა. დასსრულ ხელმოარედ მოიხსენია ლექტორმა ფინონის ლიტერატურისა და მათ უცვებელი მციანი რუნებრგისა და ორგანიზმი დაუკაი ის მარში, რომ მერასაც ფინები უკრავდნ მგრინის სეკურიტეტთვების დროს. მთელს აუდიტორიამ მხურვალე რაზეს ცეკვე დაჯილდოვა ბ. ალ. გარსევანიშვილი. მრავალი ხალხი დასწრო.

ବ୍ୟାକାଲେଖ, ସାବଧିତୀ କ୍ଷେତ୍ରରୁ, 20 ମାର୍ଚ୍ଚି, ଶୁଭ-ଦିନର
ସାବ, ଏବେ. ଫ୍ରିଙ୍ଗ ଥାରମାଳଙ୍କରୁ 4 ମୌକ, ଲାର, "କୋଣିଲୋର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା"
ଅଲ୍ପକାନ୍ତିଶ୍ଵରାଜୀ ହିରୋସିରୁଙ୍କୁ ଅମାବଶ୍ରୀଲୁହୁର୍ଦ୍ଦୟରୁ
ଶ୍ଵରାଜୀ ପ୍ରସାରିତ ହେବାରୁ କିମ୍ବା ଏବେ, ରହମାନମାତ୍ର ନାତଳାଦ
ପ୍ରାଚୀନମାନିନାନ୍ତିଶ୍ଵରାଜୀ ହିରୋସିରୁଙ୍କୁ ଶ୍ଵରାଜୀ କେବଳ
ପ୍ରସାରିତ ହେବାରୁ କିମ୍ବା ଏବେ, କାରାଗର୍ଦୀ
ପ୍ରାଚୀନମାନିନାନ୍ତିଶ୍ଵରାଜୀ ହିରୋସିରୁଙ୍କୁ ଶ୍ଵରାଜୀ କେବଳ
ପ୍ରସାରିତ ହେବାରୁ କିମ୍ବା ଏବେ, କାରାଗର୍ଦୀ

უ გ ა გ ა რ ი ტ დ ე ბ ა
კველის სახელით და სახელმწიფო წიგნი

უცხო სიცემათა სიული ლექსიკონი

ანუ ქართულს ენაში შემოსულ უცხო სიტყვათა ასანა-განჩარტება

შედგენილი იოსებ იმედაშვილის მიერ

მეორედ შევსებულ-შეცორებული (პირველ გამოცემაზე ბევრად გადაიღებული). წიგნში ასანილ-განმარტებული სამოც ათასმეტე (60000), უცხო ენათ გან (ფრანგულ, ინგლისურ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტყვა და ანდაზა წიგნი შეიცავს ოთხ ექვსსა სერტამდე, მოზრდილი ზომისა, აწყობილი იქნება ახალი კორპუსის მთავრული და ჩვეულებრივი ასოთი, წამლული ინგლისურ საუკეთესო კლეინკორსის ყდაში, მოთვალიფილ-მოვარაყებულ ასო არშეიგით შემცული. ვინც ისურებდა, წიგნშე დაბეჭდება მისი სახელგვარის პირველი ასოები.

ხელისმომწერთათვის გაზაფინით ლრს თრი (2) მანათი (ფულის გადახდა შეღავთითაც შეიძლება: ხელის მოწერის ტრს 1 მან., დანარჩენიც—წიგნი გამოსცემის ეძნება ახალ ხელისმომწერთათვის 2 მან 50 პერ.

ხელის მოწერა მიიღება: ეურ. „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაში „სორაპენი“ (ს სტამბაში). ფოსტით: თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრების იმედაშვილი“. იმედაშვილი.

1916 მიმღება ხელის მოცემა 1916

უოცელებელრული სათეატრო, სალიტერატურო, სახელოვნო-სამზადეო, საზოგადო რიც შენაბარის სურათებიანი უურნალი იშორისათვლი განცოცილებით, შარევბით კარიკატურებით

რაოდინაცია	„თეატრი და ცხოვრების“	რაოდინაცია
შოთახი		გამოცემის შოთახი

1916 წელსაც გამოვა

ჩვეულებრივი სრული პროგრამით, უცხო ცნობილი რედაქციით, სახელმოხვევილი და ახალ გაზრდა შეწერათ მონაცილებით.

უურნალი პარტიათ გარეშე, პროგრესული მიმართულებითა

უურნალში ხუთასადევ სურათი დაბეჭდება

ფასი: წლიურად ისევ 5 ბ., ნახევ. წლით—3 ბ., უცხოს შემოტანა ნაწილ-ნაწილადაც 7 იძლება. ხელის მოწერის ტრის—2 ბ. მაიში—2 ბ. ენციკლოპედიას 1 ბ. ვინც მოელი წლა-

გადასხადს ამ თავითივ შემოტანას, ამა ქრისტეშობისთვის. ნომრებიც ვავგზებება. ხელის მოწერა მიიღება სორაპენის „სტამბაში“ (მადათოვის კუნძ. № 1, ვორონცოვანი 5—7 ს. ფოსტით: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრების“ იმედაშვილი).

რედაქცია-გამოშემჯდი ახალ იმედაშვილი

აკლამატის თეატრ- „პალისი“

აკლამატის თეატრ- „პალისი“

დღგაში თოშაბათს; 11 აპრილს

სცენის მოყვარული მიერ წარეთმდენილი იქნება პირველი ქათა. სცენაზე ცნობ. ოპერეტა

„არშინ მალ-ალან“

4 მოე. უზერ ბეგ გაჯიშებეგოვისა, თარგ-ვანი გიგაუშეილისა. საზანდრი მეთარე ილესკმო- გის მონაწილეობით.

ბილეთგები თეატრის კასაში იყიდება. რეჟ. ალექსეი როვა. გამგე ვ. გოგაშვილი.

გამართულია ხელის მოწერა

პიპება-ვაკელის

მოებებისა და რჩეული ლექსეის კრებულში, რომელსაც დართულის სურთი, ბიძგრავია და დ. ძაბულის გრიტიული წერილი. შემოის. მო- წერა უკიძღვა ჩვენს რედაქციაში.

ნომრები „სვრობა“

იხლად შეკეთებულია, საუცხოვოდ მოწყო- ბილი, სუფთა, ელექტრონის სინთალით ქათაქის შუაგულს, ვორონცოვის ძეგლთან ნომრები თხონ იბაზიდან. ნომრებში სამზა- რეულო, ცხელი და ციფრი წესლით (დუში და ანხ). თბ., მიხ. 34. № 6. ტელ. 13—14 (7).

„განათლება“ გუნდ-გ-ტეთებს ქანტორა

ქ. თბილისში თლის ქუჩა № 6.

ეგზანტება აბნებებს: „თეატრი და ტელე- რეას“, „თხმ. აზონ“, „ექ. მართახია“, „საქართ- ვეგლი“, „თიფლისკი ლისტოკი“, „Рус- ское Слово“, „ეთიობითი“, ქველის გადახ- დება და სს. და სს. ქართული წიგნები. ფული რა წერილები უნდა გამოიგანხსნას შემდგები დ- რესით: თიფლის, პირველი იაში № 96, ც. თავართილაძე.

სცენის მოყვარულ-მუზეუმთა ხაუზიდებოდა:

И. Т Полумордвиновъ.

Списокъ пьесъ

На грузинскомъ языке,

разрѣш. икъ представл. на сценѣ Кавк. Края. ц. Оѣкон.

Тифлисъ Цензуриный Комитетъ

Доневолено Военной Цензурой ხდება „მრავალ“